









6060



**SPEWČKI**  
**ZA NAŠE DŽEČI**

~~KATEDRA ... IEGO  
UNIWE...  
Wrocławiu  
ul. Grodzka 12~~

Dm. 1965  
5608  

---

6060

52

KATEDRA JAZYKŮ ANGLICKÝCH  
UNIVERSITY WROCLAWSKO  
we Wrocławiu  
ul. Grodzka 12



# S pěwčki ZA NAŠE DŽĚCI

Wobdžětał JURIJ WINAR

DELNI SCHODŽENĀK B  
za 3. a 4. lětnik

## Předstovo

9484 II N

Tu přepodam wam druhí dzěl spěwnička „Spěwčki za naše dzěci“. Wobsahuje maćixnu za 3. a 4. lětnik našich šulow. Nimale wšě spěwy su we dwuhłósnej sadbje zestajane, ločiše z nich móža so we štwórtym lětniku hižo dwuhłósne spěwac, druhim dodad druhi hłós, zo byštaj jón wučer abo wobdarjene dzěćo na huslach abo na tulawje jako přewod hraštoj.

Jako zawod do dwuhłósneho spěwanja hodža so wosebje derje krótke a ločke kanony, kotrež do spěwnika zarjadowad. Někotre staro-serbske narodne rejki pak njedł wam waše spěwne hodžiny wjesele wožiwja. Wužiwajće je prawje husto a jimajće so tež rejkow a hrajkow, kotrež we 1. zběrce hižo wudach! Wjesele a žiwjenje knjež w spěwnej hodžinje, rjanosć spěwa njedł zahori wutroby našich dzěci!

Technisce dostojne je spěwnik připrawił tow. K. Welder - Radworski. Wórša Lorencec pak je jón z rjanym wobrazom wupysita. Woběmaj słuša naš wutrobny dzak.

Radwor,  
jutry 1949



Jurij Winar

MUZ

2008 Dlc 3778 / 135647



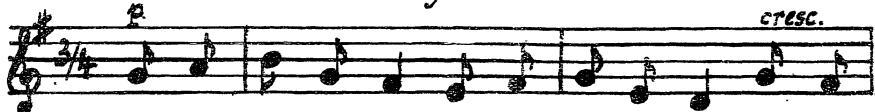
# 1. Na serbsku Lužicu

Etaha

H. Zejler

K. A. Kocor

cresc.



1. Rja-na lu-ži-ca, sprawna, pře-čel-na, mo-jich
2. Bi-twu bi-ja-chu hor-cu, že-te-znu ně-hdy
3. žrudny so-to-bik ma nětk hromadnik, so-wa



1. serbskich wót-cow kraj, mo-jich z bó-žnych so-now
2. serb-scy wót-co - jo, wójske spē-wy spē-wa-
3. su - ta z Pra-ši - cy, ma tam swo-je ška-to-



1. raj, swja-te su mi two - je ho - na!
2. jo. štá - ha po - wě wa - še spē - wy?
3. by. wje - te po - mni - tej, wój ho - rje!

4. Boha Čorneho stare kralestwo rapak nětko wobydla; stary moch so zelenja na skale, kix wottar běše.

5. K luda radosci njejsu zhódali tamni stari hódacy dostatk Serbow přichodny. - Čas nětk njeprašany wěšći.

6. Časo přichodny, rjeňši zakčěj ty. - O zo bychu z twojeho klina wušli mužojo, hódni wěčnoh wopomnjeća!

## 2. Kožany Matej

Živoje

Po nar. pèsni

Nar. hřds



1.-3. Ja - tej, ta - tej, ko - ža - ny Ma - tej! { 1. Ka - hej!  
2. Ka - hāj!  
3. Ka - hy!



1. Daj tom psej, wón je křódnj, daj tom psej, wón chce žrać!  
2. Nje - blawkāj, dađža hrydom, ~~žje - šóm - kaj~~, tu - dy maš!  
3. Kóličko ty, nje - ně - waj joh, psyk je zřty, hdyž ma žrać!

## 3. Bim - bom

Poměrnje

Jan Raduserb

Delnjotožiška reja



1.-3. Bim, bom! Ž kobje - lu dom! Bim, bom! { 1. Što - ha do - ma?  
2. Kdže je ba - ba?  
3. Kajkim dječóm?



1. Kři - by hrabać, mordnej škřabać, starej ba - bje čři - je pla - tać!  
2. Konjenc twa - ri, kozu swa - ri, dječóm bě - ty wěsmuž wa - ri!  
3. Kiž sej ba - ja, čí - dno hra - ja, wowku ra - dy postu - cha - ja!

Prispomjenje: Spěw so hodźi dramalizować. Wotměnjatej so spěwajo 1. a. 2. dječó z chóróm; při přitřodnych stowach přitřodne znamjenja abo křonjenja (gesty!). Fantazija dječća njech so swobodnje hiba.

## 4. Kikerahi

Z. Lohka

J. Radyserb

B. Krawc



- |    |                    |                    |                        |
|----|--------------------|--------------------|------------------------|
| 1. | Ki - ke - ra - hi! | Bi - ta je tři!    | Drěmbt - ka drě - ma,  |
| 2. | Ki - ke - ra - hi! | Wjeska šće spi!    | Stawaj - će lě - ni!   |
| 3. | Ki - ke - ra - hi! | Wo - dy sej wmi!   | Žmyj se - bi du - cy   |
| 4. | Ki - ke - ra - hi! | Žo - pa je w škli. | Prě - maj so tři - cy! |
| 5. | Ki - ke - ra - hi! | Na dře - to dře!   | Po - la a tu - ki      |



- |    |                          |                    |                    |
|----|--------------------------|--------------------|--------------------|
| 1. | spi - cy šće ně - ma.    | Bi - to je tři!    | Ki - ke - ra - hi! |
| 2. | Šće wu - dře prěni?      | Wjeska šće spi.    | Ki - ke - ra - hi! |
| 3. | hto - wu a ru - ce!      | Wo - dy sej wmi!   | Ki - ke - ra - hi! |
| 4. | Nje - la - paj spi - cy! | Žo - pa je w škli. | Ki - ke - ra - hi! |
| 5. | Ža - da - ja ru - ki.    | Na dře to dře.     | Ki - ke - ra - hi! |

## 5. Kanjenja

Měrnje

Nar. pěseň

Nar. hto's



- |    |                   |                |                 |             |
|----|-------------------|----------------|-----------------|-------------|
| 1. | Na - sa sta - ra  | Mađe - na      | napla - ca - ta | twaro - ha. |
| 2. | Bo - ran mlo - ka | nje - da - wa, | kóčka twa - roh | předa - wa. |
| 3. | Kdžež so pu - će  | kwěka - ja,    | nama - xaj jim  | twaro - ha; |



- |    |               |               |                   |                 |
|----|---------------|---------------|-------------------|-----------------|
| 1. | šće ón twaroh | na rax zje,   | žo - pu hórrow    | wun - ťje - se. |
| 2. | šće ón twaroh | po - ku - pi, | ka - pat - cu sej | na - ku - pi.   |
| 3. | so jim zandže | kwěka - nje,  | pře - co bu - dxa | btó - ca - ne.  |

## 6. Jank na roli

Žortniwje

Nar. pĕsĕn

Nar. ht'ós



1. Jank pŏd hajkom wo-ra-še, Hanka je-mu po-hanje-še,
2. „Han-ka, wjedz mi run-je won, zo mŏj brŏzdnik nje-zmy-li,
3. „Kak joh zwje-du run-je won, hdyž ma no-hi kle-ši-we,
4. Jank so na to rozhnĕ-wa, ěis-ny wŏt-ku do kon-ja,
5. Wŏt-ka zle-ća na stro-nu, trje-chi run-je na Han-ku,
6. Han-ka teŏ so roz-to-bi, ěis-ny křud a wo-teŏ-ki,
7. Šmo-ta-wje Jank wo-ra-še, Hanku xa-so pro-še-še,



1-ŏ ho-la-dra, fa-la-dra

- |                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| 1. Hanka je - mu   | po-hanje - še.  |
| 2. zo mŏj brŏzdnik | nje-zmy - li.”  |
| 3. hdyž ma no - hi | kle - ši - we!” |
| 4. ěis-ny wŏt-ku   | do kon-ja.      |
| 5. trje-chi run-je | na Han-ku.      |
| 6. ěis-ny křud a   | wo - teŏ - ki.  |
| 7. Hanka xa - so   | po-m - ta - še. |

## 7. Stary nora

Šibale

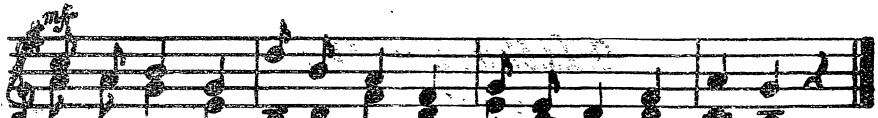
Nar. pĕsĕn

Nar. ht'ós



1. Dĕd je wowcy hri-by zjedt, netk je wowka cho-ra,
2. Jĕ - dĕe ni-mo křježŏh ěwora na pi-sa-nym ěĕl - cu;
3. Wowka ěĕh-nye z hornĕkom hřibŏu, dĕd so wŏt-ře xa-smja,





1. džěl je pra-wy stary no-ra! što won hiš-će zwo-ra?  
 2. čěc tón po-ča skakać, skakać, no-ra po-ča pša-kać!  
 3. zlé-ze a so k wowce čap-ny, hornyčk hribow šlap-ny.

## 2. Boran w kale, koza w kale

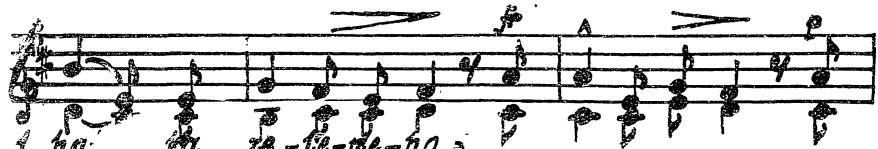
Trochu měrnje

Nar. pěseń

Nar. k'tós



1. Knať je wowčer swo-je wowcki won ni-mo mi  
 2. Wow-čer dymku se-bi za-žeh-lat, Tanko<sup>x</sup> je  
 3. Sta-ry bo-ran je-ju wi-děe-še, do ka-tu  
 4. Wbo-hi wowčer to-ho stró-ži so, z ku-by jom  
 5. Jan-ko w kroxy da so za stađtom, do zwady  
 6. Won, won z kaťu, kmoťre bo-ra-nje! Klej, ti-žo



1. ha-ku ze-te-na-no,  
 2. je-mu při-hla-do-wat.  
 3. woroc-ki za-wje-děe. } ty-raj-ru-dy-rum, tra-  
 4. dym-ka mi-ny so.  
 5. zšě-děe z bo-ra-nom.  
 6. zo-xa do nje-ho děe.)



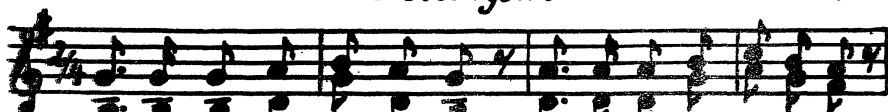
1-6. la-la-la-la, ni-mo mi dwo-ra knje-že-ho.

<sup>x</sup> Tanko = pos.

## 9. Liška a kačka

J. Radyserb

J. Winář



1. Pó-j-če, pě-k-nje pas-tuč-ač, ja oču ba-sničku wam bač.
2. Liš-ka kuk-nje z ro-ko-ta: „Pó-j-če, pi-l-ki, pi-lat-ka!”
3. Sta-ry ka-čor kwaka-še: „Wo-na ku-sa, njechodíce!”
4. Pi-l-ka sptu-ny na kromu: „Baj mi, liš-ka, nowinku!”



1. Kački bě-ču na hat-ku, kwaki, kwaki, kwaka-ču.
2. Rjane wěm ja no-win-ki, oicemy se-bi pó-j-da-čí!”
3. Rjekny ma-te pi-lat-ko: „Pójmy, wo-na smějka so!”
4. Za kerk ta ju po-pa-dže, młodym liš-kam nje-se-še.

## 10. Přeni lód

žortnje a spěšnje

M. Nawka

B. Krawc



1. Pře-ni lód, pře-ni lód, nje-džerži kaž kru-ty schód.
2. Pře-ni lód, pře-ni lód, pi-ko-ce kaž sta-ry pťót.
3. Pře-ni lód, pře-ni lód, to je taj-ki prawy kmoťr,



1. Káž sej na njón zaběhnješ, za-wě-sće so pře-padnjěš.
2. Káž sej na njón za-lě-zeš, bórzy w wo-dě plusko-ceš.
3. Dě-či na so při-wa-bja a je w zymnym wu-ku-pa.

# 11. Na sankach

Spěšnje

Nar. pěseň

Nar. hřós



1. *Aj, pi-sa-ne su san-ki a klin-ko-ta-te.*
2. *Ty lep-šich my-sli bu-děš, hdyž po-wě-dať mi.*
3. *„Klej, do mě-sta ja je-du, tam čicu sej cat-tow.*
4. *Ty lep-šich my-sli bu-děš, hdyž do-wo-liť mi.*
5. *Aj pi-sa-ne su san-ki a klin-ko-ta-te.*
6. *Ty lep-šich my-sli bu-děš, hdyž ja-btuč-ko mi.*



1. *ko-nje: a hdyě-ha ty nětk je - děš, ty*
2. *zech-ceš, hdyě-ha ty to-la je - děš, ty*
3. *ku-pić! Ach, daj mi so-bu je - či, ty*
4. *zech-ceš, zo to-la x to-bu je - du, ty*
5. *ko-nje: a što ty to-la wje - zes, ty*
6. *da-riš; ach, daj mi, daj mi je - ne, ty*



- 1-6. rja-ný Jan-ko mój
1. *„Či nje-po-wěm!“*
  2. *„Do po-stu-čaj!“*
  3. *„Ně, njes-měš to.“*
  4. *„Šoč na wo-puš!“*
  5. *„Aj, jab-tuč-ka!“*
  6. *„Maš xhni-te, jěz!“*

## 12. Sanje

Wjesele

M. Nawka

B. Krawc



1. Sanje, sanje, syn so na nje! Po sněze jědź z wětřikom,
2. Sanje, sanje, syn so na nje! Z ni-mi pak so nje powróć,



1. nje-při-jědź pak pozdźe dom, sa-nje, sa-nje, syn so na nje!
2. či-ty dom so z ni-mi wróć, sa-nje, sa-nje, syn so na nje!

## 13. Hwězdzičcy

M. Nawka

J. Winař



1. Hwězdzička za hwězku zas-wě-ća so,
2. štož-ku-li hó-dny je, hwězdzičku ma,
3. Hwězdzičcy, hwězdzičcy ki-wa-tej naj,



1. z wočkom kaž zto - tym smě-wa - ju so.
2. z te - mu je hwěz - ka wu - has - ny - ta!
3. šep - ta - tej cu - njo: Tu - dy je raj!

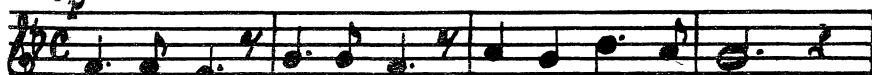


# 14. Mólčiči hody

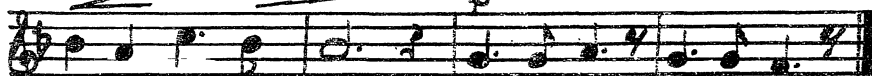
Cunjo

M. Nawka

• B. Krawc.



1. A - ma - ma, ma - čer - ka syn - ka po - wi - ja,
2. E - me - me, w Bet - le - mje mě - sta nje - bě - še,
3. Ž - mi - mi, jandželki su tam spē - wa - li,
4. O - mo - mo, pastyrjo česća džě - čat - ka
5. U - mu - mu, k džě - čatku ja tež po - běhnu
6. Y - my - my, a tež wy pójde k ma - čer - cy,



1. Kładže do kor - tka. A - ma - ma ma - čer - ka!
2. Šta je do pró - dže. E - me - me w Betlemje.
3. Bo - ha chwali - ti. Ž - mi - mi jandželki!
4. w no - cy wi - ta - jo. O - mo - mo pastyrjo!
5. a dár do - nje - su. U - mu - mu k džě - čatku!
6. k džě - scu na ho - dy. Y - my - my, a tež wy!

# 15. Bože džě - čo

Měrnje

H. Dučman / M. Nawka

B. Krawc



1. Bó - že džě - čo, Bó - že džě - čo, ko - mu wo bradžěš?
2. Spomni tež na mnje, spomni tež na mnje, zo so zwje - se - lu.
3. Wul - ka za - dosć, wul - ka za dosć přewza - ta je mje.



1. Ko - mu w pušnym swětle swě - čo z da - rom při - cha - džěš?
2. Mašli za wšěch, mašli tež za mnje wěsće dro - bno - sćku.
3. Dar tež mjeńši wulku ra - dosć ho - dy při - nje - se.

## 16. Nowe lětko

Spešnje, směšnje

M. Nawka

Ludowy hłos



1. No - we lě - tko při - zje - wjam a wošo do - bre pře - fu wam,
2. Chudych Bóh njech zboha - cí, skupjím pak njech pa - du - ši
3. Bu - ram a jich če - le - dki zbožo Bóh njech při - dže - ti,



1. sta - rym a tež mto - dym, bo - ha - tym a dru - dym.
2. po - kra - dnu wošu sku - posć, hordackam jich htu - posć.
3. ně - što ho - spo - da - rjam, najwjac wuměň - ka - rjam.
4. Sudy potu mulerjam a tež čěslam wuprošam, zo by njebył drohi; dołh lud čišći wbohi.
5. Bliđar, sudar, kotodžej spochi wótru pitu měj, rěxaj, hač so smudki, njerězaj pak ludzi.
6. Šewc a krawc a šwalca šic měj, zo njedosaha nič. Njech nas woblékaju rjanych w serbskim kraju.
7. Rěznikam a pjekarjam, młynkam a wošem korčmarjam přeju wjele htođnych, lačnych hosći rođnych.
8. Kowar mócnje škrěj a pjer, na nakowu wošěch sej bjer, kiz su twjerdej htoowy: Rozum kowaj strowy!
9. Našim nanam, mađerjam, duchownym a wučerjam Bóh daj dobre džeći. Stónčko jim njech swoěci.
10. Xdžež so ludžo lubuja, zbožo sebi kotuja a sej njexawidža, zwadu woštku hidača.
11. Činja dobro potrěbnym, syrotam a hubjenym, činja swoju móžnosć, Bóh da za to zbožnosć.

# 17. W Božej nocu

*Wjesele*

*Preložil z češtkiny M. Návaka*

*Staročeska píseň*



1. { Pa-sty-rjo, sty-šće, što wo-xje-wju wam:  
W no-cy so na-ro-dzi Bo-ži syn sam!

2. { Po-běhni-my spě-šnje do hró-dki-čki tam,  
Što so to x nje-bjes da k wje-se-tu nam!

3. { Lu-bo-zny Jě-zu-sko, wi-taj ty k nam!  
Le-žiš tu w žto-bi-ku, kaž sy dcyš sam!



1. { W žto-bi-ku le-ži, kiž w njebju knježi. } Njebojće so!  
Wi-taj-će je-no, wón knjex je wšeho!

2. { Chry-stu-sa, kra-la, jan-dže-ljo chwala. } Ha-le-lu-ja!  
Net na-šu ža-dosć spo-ko-ji radosć.

3. { Žbudź wenas tu-bosć, znič wšitku hrubosć! } Bo-hu wša česć!  
Daj dobrým ludžom tu pokoj wšudžom!

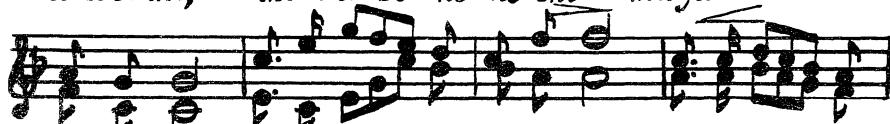
## 18. Kokoški a honaki

žortnje

Narodna reja



1-2. Wši-tke, wši-tke na-se ko-ko-ski ma-ja žo-tte



1-2. wu-po-ski { 1. hač je-no ta je-na nic, ta kiž do-ma  
2. Honak pra-ji: „Ko-ko-dak!” Kokoš pra-ji:



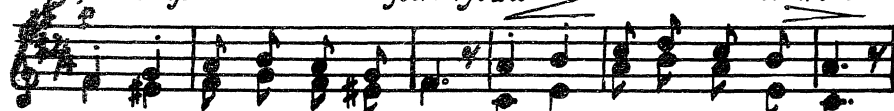
1. nje-sy-da, ta kiž do-ma nje-sy-da!  
2. „Jej-ko znak!” Ko-ko-dak a jej-ko znak!

## 19. Ptáčkow próstwa

Hérnje, wutrobnje

M. Krječmarjowa

B. Krawc



1. Pip pip pip přez wo-knje-ško hla-da xrudne pta-ča-tko.  
2. Pip pip pip daj ra-dy mi, mó-žeš sedzjeć w coptej jstwi.  
3. Pip pip pip wošo zmjerzto je, po-la z sněhom za-wě-te.  
4. Pip pip pip wošo wot-ru-nam, w lě-će džak či za-spě-wam.



1. Daj, o daj mi ho-spo-za, ma-ty zbytk wot wobje-da!  
2. Daj, o daj mi ho-spo-za, mó-dny he-wak wumru ja!  
3. Daj, o daj mi ho-spo-za, zmjerz mi lě-ze do pje-rja!  
4. Daj, o daj mi ho-spo-za, pta-či-na je džakow-na!



## 20. Džěci a měř

M. Nawka

J. Winar



1. Stro-wi smy sta-ny-li, z wo-čkow sej wo-my-li
2. Rje-nje je na ze-mi sta-rosć nas nje-čiš-ći:
3. Pil-nje sej wo-knje-my po wuč-bje hráj-ka-my,



1. spo-mo-žny spar. No-wo dzień wi-ta-my,
2. wje-sel-my so! Je-li pak nje-swě-ći
3. při-stoj-nje sej. Ško-dy so hła-daj-my,



1. Bo-hu dzak spě-wa-my za tón-le dar.
2. stón-čko nam po-spo-đu, nje-rudź nas to!
3. za měř so sta-raj-my z móž-no-sću wšej!

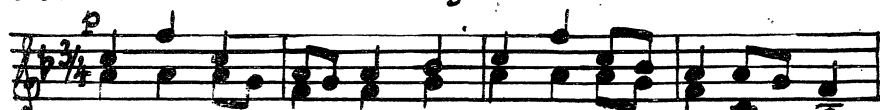
KATECHETICKÝ ÚSTAV  
UNIVERSITY  
we Wrocławu  
ul. Grodzka 12

## 21. Nikomu njezjewju

Šibale

J. Radyserb

Nar. htós



1. Čerwje-na wo-puška něhdze aj hněžko ma.
2. Ci-čo-lo hrib-ki so wo-či-nja šě-ro-ko.

*cresc.* *poco rit.*

1. Čum-por-ka wun-jes-ta sty-ri bě-te je-ja-ta.  
2. Sta-ri-kaj wje-se-taj do hubkow jim no-sy-taj.

*p* *mf*

1. Nět-ko su k wje-se-tu štyri mto-đe whnězdaš-ku.  
2. Ni-ko-mu nje-pra-ju, hāte te lu-be mat-ke su!

## 22. Pastyr a holičo

Měrnje

K. Žejler

K. Kocor

1-4. Han-ka, budź wje-so-ta, {

1. ho-li-čo rja-ne,  
2. hład-ke maš wtoś-ki,  
3. lub-je so smě-ješ,  
4. rja-na ty ró-ža,

1. ru-njež by nje-sy-ta zor-nješ-ko ža-ne!  
2. na-kła-ďuj do sno-pa zto-ća-ne ktoś-ki!  
3. sy-li tež sy-rot-ka, chlě-ba ty smě-ješ!  
4. Blid-ko či při-kry-wa wosrjedk a wto-ža!

## 23. Železnica

Pružnje

H. Zofler

M. Nawka



1. Ku-ka-ka je ko-ku-la mudre stowo do swoe-ta.
2. Na-šu rjanu lu-xi-cu stwori Bôh Knjex nje-ru-nu.
3. Ne-tko pak ju ru-na-ja wot Drježdźan do Lu-bi-ja.



1. hm hm hm ha ha ha ha mu-dre sto-wo do swoe-ta.
2. hm hm hm ha ha ha ha stwo-ri Bôh Knjex nje-ru-nu.
3. hm hm hm ha ha ha ha wot Drježdźan do Lu-bi-ja.

4. Wot Drježdźan hač do Bukac chcedźa železnicu pjec. hm hm hm ha ha ha ha chcedźa železnicu pjec.

5. Ludźo, wy sće ćelata abo maće dundera. hm atd.

6. Stworjeni sće k chođzenju, wy lóšt maće k jězdženju.

7. Jězdźić z wozom parowym, to mi njeje po dobrym.

8. Kotrež dusu lubaja, so z tym zmiřo w njewoža.

9. Wěsće rajědže swět xty hišće čertej do klamy.

## 24. Doma

Przypolo  
mf

H. Zofler

Nar. hčós



1. Doma, doma rje-nje je, wjerški horow xto-ci-še,
2. Doma, doma rje-nje je, mi-li-šo wetr, xa-du-nje,
3. Doma, doma rje-nje je, k do-mu lubosc čehnje mje,



1. hđež, du sóčki po ska-łi-nach; a po do-łach, po ru-ži-nach
2. hđež tam rěčki plu-sko-ta-ja, we nidi lóštne ry-by hra-ja,
3. hđež sym dźěco wo-tu-ja-ny, z rjanym bantom po-wi-ja-ny,



1. cho-dra sta-dla pi-sa-ne.  
2. hádžež naš dwór a chě-ža je: } Do-ma, do-ma rje-nje je.  
3. tam mi lóšt a zbo-že kće: }

## 25. Wowčerški spěw

Cunjo

z ludu

B. Krawc



1. Hdyž sej w mě-rje wotpočnu po-la swo-joh stadta tu,  
2. Hdyž ja wi-džu jutničku, za-tru-bju na pišćatku.  
3. Hdyž so bli-ži připotdnje, ušo je k jě-dzi ho-to-we.  
4. A hdyž wje-čor blisko je, stónčko bo-že domoj dže:



1. mach tón je mi mjedke to-žo, kajke je to mo-je zbo-žo!  
2. Kwiřdam wowcki do hro-ma-dy, cě-rju z psom je za wjes ra-dy.  
3. Wotpo-ču-je w hajku sta-dčo, kaž by dže-čo hrajki sčetačo.  
4. Bo-že-mje či, rja-na pastwa, ze swoo-bo-dy du do jastwa.



1. Ja so z bu-rom nje-měnjam, ni-čo dru-he nje-ža-dam.  
2. To je mo-ja wje-so-tosć. Při tym chwalu Bo-ha dosć.  
3. W dńódku se-dleo jěm swoj chléb, tón mi sto-dzi ja-ko měd.  
4. Byrnjež swět mi ušo chcýt dać, wowčer dču ja za-wo-stać!

## 26. Soľobik

Lubje

z ludu



1. Z wje-čor-ka, z wje-čor-ka wol-ka je čma, ha
2. ža - ne - ho pta-ča-tka sty-še - či njej, hač
3. so - to - bik spē-wa, hač - ru - njež je čma, hač



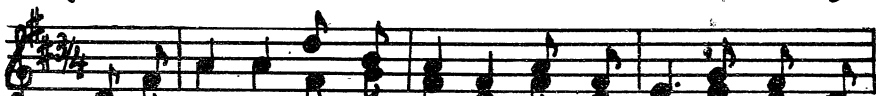
1. ža - ne - je sčez-čič-ki wi - dze - či njej.
2. štož je - no dro-bne - ho so - to - bi - ka.
3. hwězdčički swě-ca, hač hwězdčički spja.

## 27. Nalěčo

Měrnje

H. Zejler

H. Wolf



1. Što to hwi-zda, wo-ta, spē-wa, što to ščerči . fi - fě -
2. w haju, ha-tach, po-lu, ho-li xra-du - je so pta-či -
3. Posylń na-lě-čo mje k wě-rje no-wej mo-cy, tu-bo -



1. li, hdyž so ja-sne njebjó směwa a dyh čěrnje na-lě-tri?
2. na; na swobo-dze w swojej woli po čěsnoscach zawoyska.
3. sčič; two-ja rjanosć njech mje čěri, čwalič Boha z ptačkami.

## 28. W nalěću

Žiwje a wjesele

J. Šewčik

J. Winař



1. Stónčko hrě-je, swět so smě-je, wšitka radosć dy-dća.
2. Rěčki šwóřća, pčotki bór-ća. Mje-te-le sej hra-ja.
3. Žwónčki zwonja, kwětki son-ja woje-so-łosć a ra-dosć.



1. Pupk so pu-ka znjeho ku-ka kwětki něžna py-dća.
2. Ptački hu-dźa, spejwy budźa we wšěch kóncach kra-ja.
3. Rjanosć wšudźe, w wšitkom ludźe zbo-za pak je na-dosć!

## 29. Wobraz nalěća

Wjesele

P. Krječmar

J. Winař



1. W haj - ku, lěs - ku spě - wy klin - ěa,
2. Bo - že stónčko zto - to sa - je,
3. Čtow - jek z dźa - kom k nje - bju wys - ka.



1. Pta - cik pil - nje za - hu - dźa. W trawcy, brjóžku
2. mi - le zem - ju wo - bru - bja. Mó - dry ptašć sej
3. Tru - ny du - še za - brín - ěa: Zbo - žo knje - ži,



1. ser - py brinča, zbo-ža raj nam zazwonja.
2. nje - bjo tka-je, barbonej py - še přitula.
3. nje - je styska, kra-sá wošitko wobjima.

### 30. Dešćik

*Trochu vážnje*

*M. Nawka*

*B. Krawc*



1. De - šćik so próši, chléb bu-dxe droši,
2. Chléb bu-dxe droši, pječ puntow to-ši,



1. dzens je-ňo na-kup-ce, ju-tře žno po-xdxe je.
2. je - ňo sej na-kup-ce, na lě - to a - bo dwoě.

### 31. Kački

*žortniwje*

*M. Nawka*

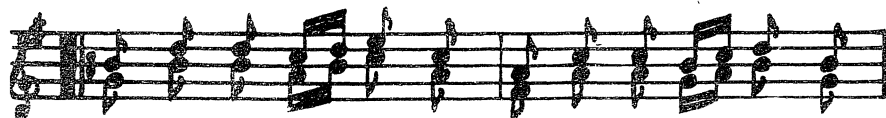
*Serbska reja*



1. Ka - čki to su ptački, nje-ou-sta-jne žra-čki,
2. Ka - čki tel-ko pi - ja, zo jim bě - ži z čri - ja
3. Ka - čki wšu-dxe slě - dža, wje - te bachtać wě - dža,



1. že-ru pěšk a wa-čki, pěšk a wa-čki,
2. a so htu-pje wi-ja, htu-pje wi-ja,
3. njewě-dzia što ble-dzia, što sej ble-dzia.



1. My tež bych-my wa-čki žra-li kaž te pta-čki,
2. My tež bych-my pi-li a so htu-pje wi-li,
3. My smy lě-pše pta-čki, jě-my lě-pše čwa-čki,



1. kdy bych-my by-li ka-čki.
2. kdy bych-my ka-čki by-li.
3. pí-je-my lěpše hač ka-čki.

### 32. Žorty

Jara wjesele

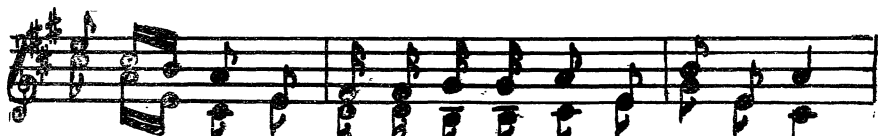
Humoreska z luda

J. Winář



1. Pro-ser-jo dcy-dhu ra-dy rej-wać hi-ci, hi-ci, hi-ci,
2. Wro-sl ... lě-xe wěipny z woknom nutř-won, nutř-won, nutř-won,
3. W wa-so-licz stornjach so tam mo-ta-dhu-hu, hu-hu, hu-hu,
4. a wa-si xi-na dom so wje-dě-dhu-hu, hu-hu, hu-hu,





1. nje - wě - dza - chu kak to za - po - če - čić če - či - čec,
2. dcy - še sej - rejku wob - hla - da - či da - či - dać,
3. pal - cy sej móc - nje, móc - nje tep - ta - du - hu hu - hu - hu!
4. re - jow so ni - hdy nje - po - chwa - li - du - hu hu - hu - hu!



1. 4 raz buch, buch, dwoj buch, buch, raz buch, buch, dwoj buch, buch, raz dwoj tři!



1. Nje - wě - dza chu kak to za - po - čec,
2. Chcy - še sej - rej - ku wob - hla - dać,
3. Pal - cy sej móc - nje, móc - nje tep - ta - du,
4. Re - jow so ni - hdy nje - po - chwa - li - du,



1. kak to za - po - čec,
2. rej - ku wob - hla - dać,
3. móc - nje tep - ta - du!
4. nje - po - chwa - li - du!

### 33. Kajník a ptačatko

Měrnje

H. Žejler

z ludu



1. Kajník du-je - še ja-sny swój slě-bor-ny rožk, hač
2. Wón wuńdaje won do lě - sá ze - le - ne - ho a
3. Sto to - jiš so, pta - ca - tko rje - ni - še ty, kajník



1. brin - če - še ho - la a ze - le - ny brjóžk, hač
2. pta - ca - tko před nim, je wu - le - ča - to, a
3. pra - ji, što cho - waš so do ha - tu - xy? Kajník



1. brin - če - še ho - la a ze - le - ny brjóžk.
2. pta - ca - tko před nim, je wu - le - ča - to.
3. pra - ji, što cho - waš so do ha - tu - xy?
4. Ka njehtinči rjenje mój slěborny rožk |: přez čichu mi hotu a zeleny brjóžk? :
5. Žyňk slěbornoh rožka mi lubi so drje, |: maš falšnu pak třel - bu tež na chribjeće. :
6. Mje njeblaxnja luboxne řeče a hra, |: tuž piskaj sej božemje swoje trara! :

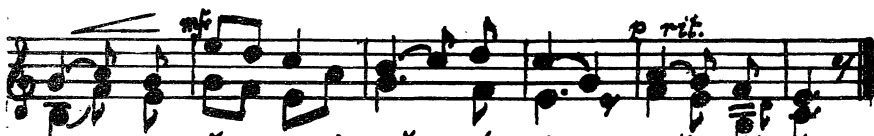
### 34. Chuda syrotka

Pomátku

z ludu



1. Ja sym chu - da sy - ro - tka, sy - ro - tka,
2. Wšitcy lu - dzo na mnje su, na mnje su,
3. Mač, ta je mi wumře - ta, wu - mře - ta,



1. ni - mam ža - noh' pře - ce - la, pře - če - la.
2. bjez wi - ny mje hi - dša tu, hi - dša tu.
3. na - na ni - mam ži - we - no, ži - we - no.
4. Nihdže wo mnje njerodža, njerodža, ušučže do mnje storkaja, storkaja.
5. Stučić knjezej swojemu, swojemu a jom' swěrnje dšetač dču, dšetač dču.
6. Nječ Bóh na mnje pohlada, pohlada, a mi z nuxy wupomha, wupomha!

### 35. Lěčo

Spěšnje

B.H. zejlerju

H. zejler



1. W lě - ču ja - ra hor - co je, Bo - že stón - co hrě - je.
2. Bo - ži wětrik po - tu - la dze - ce - te a ži - ta.
3. Ži - wje - nja su wje - so - te na - še lu - be pla - čki,
4. Lě - čo je tak dar - ni - we, Bo - ži chléb nam da - wa.



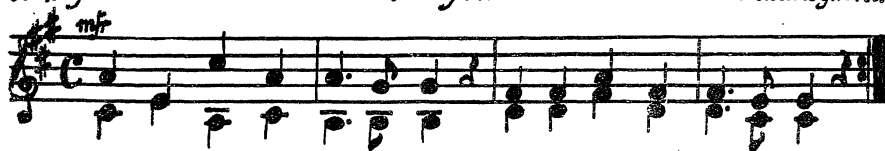
1. We wo - dže sej plu - sko - ce džě - čo a so smě - je.
2. Lěs a ho - la wo - nja - ca do chčodka će wi - ta.
3. ry - ba hra - je we wo - dže, ze - mju ry - ja wa - čki.
4. Štůž so nět - ko pró - cu - je, to - mu dšak a sta - wa!

## 36. Moje wjesela

Raznje

H. Zejler

Po ludowym št.



1. { Kdžež so módrja, ze-te-nja na-še ho-ry, hajnišća,  
Kdžež mje strowja, zetku-jo w znatym stowje krajenjo:
2. { Kdžež tam zwony na wě-ži lu-bje rě-ća k wutrobi,  
Do wsy hlada cyrkwička po-zlo-ća-na z wječorka:
3. { Kdžež tam rě-ka pluskoce přez te ho-na domowne,  
Kdžež do hatka, do rě-ki swěća jasne hwězdzički:
4. { Kdžež tam kwětki pi-sa-ne py-ša tu-ki domjace,  
Kdžež tam na-še po-to je, ži-to so tam zmahuje.
5. { Kdžež mje wi-ta na-rodny dom a towars zradowny,  
Kdžež tam znate ho-li-ća k wěncam rutu šćipa ja.



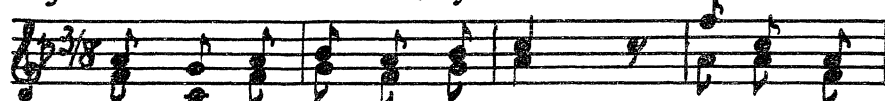
1-5. Tam su mo-je wje - se - la, tam mje čehnje, tam chcu ja.

## 37. Rada a wotrada

Žiwje a šibale

H. Zejler

Česki nar. hřós



1. Bu - ri - ko, chceš-li być knjěz, w šklen-ća-nym
2. Mar - ša, chceš knje - ni mi być, nje - daj wojac
3. Ho - ti - čo słu - žo - bne, ny, hlej, zo ty
4. Mi - cha - le, nje - diaš być bur, ci - ga - ry
5. Hj, aj, aj! lu - dži - čka aj! nós němski,



1. wo - zu so wjez;      wu - swět - tuj škór - ni - čki,
2. le - nu sej syč;      w bě - tym chodíš ha - ma - nje,
3. knje - žni - čka sy;      pře - py - chuj swo - ju mzdu,
4. je - nož ty kur;      něm - cuj z tej drascí - čku,
5. serb - ski tón kraj!      kor - da ty my - sli - čka,



1. ko - šlu z man - še - tka - mi a tež po - ma - dy sej
2. w ži - dže a so - mo - ce a tež gla - sej - ki sej
3. špi - hel noš w dy - bxa - ku, wo - bru - čow pod suknyu
4. při - pa - saj wo - tro - hu, bu - ra šmórní x durje - mi
5. nje - čin so wo - pi - čka; brě - xy su wšu - dže a



1. kup,      he - wak sy ka -žo - wy' htrub.
2. kup,      do hró - dže taj - ka - le stup!
3. kup,      do knjej - sku dry - po - taj stup!
4. won,      k lě - tu sy wě - sće ba - ron.
5. prut      za bta - zny, hor - dži - ty lud!

# 38. Limborski kwas

Napísany 1771

(Přir. Goethe, spěwotna; Mo Fischerin)

Ž waha a raznje

Solo I.

solo I.



- |    |     |    |             |      |         |    |            |       |
|----|-----|----|-------------|------|---------|----|------------|-------|
| 1. | Štó | ma | nje-wje-sta | być? | „Sowa   | ma | njewje-sta | być!“ |
| 2. | Štó | ma | na-wo-żeń   | być? | „Čižik  | ma | na-wo-żeń  | być!“ |
| 3. | Štó | ma | druž - ba   | być? | „Kawron | ma | druž - ba  | być!“ |
| 4. | Štó | ma | ku - char   | być? | „Wjelk  | ma | ku - char  | być!“ |
| 5. | Štó | ma | tóč - ka    | być? | „Zajac  | ma | tóč - ka   | być!“ |
| 6. | Štó | ma | hus - ler   | być? | „Baćon  | ma | hus - ler  | być!“ |
| 7. | Štó | ma | blid - ko   | być? | „Liška  | ma | blid - ko  | być!“ |

Chorus.

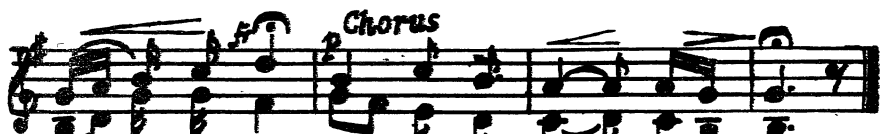


- |    |          |            |               |            |    |            |
|----|----------|------------|---------------|------------|----|------------|
| 1. | Só - wa  | } pra - ji | na - wo - pak | k ni - maj | ku | dwě - maj: |
| 2. | Či - žik |            |               |            |    |            |
| 3. | Kawron   |            |               |            |    |            |
| 4. | Wjelk    |            |               |            |    |            |
| 5. | Za - jac |            |               |            |    |            |
| 6. | Ba - ćon |            |               |            |    |            |
| 7. | Liš - ka |            |               |            |    |            |

Solo III.



- |    |                |     |          |           |            |             |            |      |
|----|----------------|-----|----------|-----------|------------|-------------|------------|------|
| 1. | „Ja            | sym | ja - ra  | hroz - na | žo - na,   | nje - m'žu, | nje - m'žu |      |
| 2. | „Ja            | sym | ja - ra  | mat - ki  | pje - rad, | nje - m'žu, | nje - m'žu |      |
| 3. | „Ja            | sym | ja - ra  | čor - ny  | pa - choť, | nje - m'žu, | nje - m'žu |      |
| 4. | „Ja            | sym | ja - ra  | ktu - py  | pa - choť, | nje - m'žu, | nje - m'žu |      |
| 5. | „Ja            | sym | ja - ra  | rych - ty | pa - choť, | nje - m'žu, | nje - m'žu |      |
| 6. | „Ja            | mam | ja - ra  | doť - hu  | ši - ju,   | nje - m'žu, | nje - m'žu |      |
| 7. | „Roz - bi - će | mi  | wo - puš | mo - ju,  | ta         | báte,       | ta         | báte |



- Chorus**
1. nje-wje-sta być! Ja njem'-žu nje-wje-sta być!<sup>m</sup>
  2. na-wo-żeń być! Ja njem'-žu na-wo-żeń być!<sup>m</sup>
  3. druž - ba być! Ja njem'-žu druž - ba być!<sup>m</sup>
  4. ku - char być! Ja njem'-žu ku - char być!<sup>m</sup>
  5. toć - ka być! Ja njem'-žu toć - ka być!<sup>m</sup>
  6. kus - ler być! Ja njem'-žu kus - ler być!<sup>m</sup>
  7. blid - ko nam! Kej, ta b'dze blid - ko nam!<sup>m</sup>

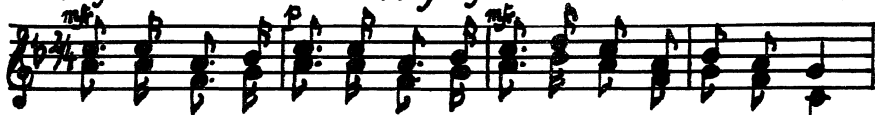
*Prispomnienie: Spiew może so dramatiscie uwujesc takle: Kadyż je liška porę-  
 ćaća, počinjaju wšitcy hosćo z pjasćomaj wo b'ido bućnować; z tym spiewo-  
 skonći. 3 wosoby stwusaju k dramatiskemu uwujedźenju cyteho spiewa; prę-  
 nja so n. pr. praša: „Sto ma -, druha wołotwi: „Sowa - tręca: „Ja sym  
 jara - Chór powęda: „Sowa praji - a posłędnje 3 taktu wospjętuje:  
 „Ja njem'žu njewjesta być!<sup>m</sup>  
 z toho też so uwjasnić wuraz: k nimaj ku (ku) dwęmaj.*

### 39. Kokula

Powędajfo

po H. Zęjlerju

B. Krawc



1. No - ku - la kuk! No - ku - la kuk! Kelko lętkow bu - du ja,
2. za - ku - kaj, haj za - ku - kaj, haj kukać dzęnsa njepręstań,
3. No - ku - la kuk! Węšćerka, kuk, kukaj, hdy nje zwęru - ja,



1. bu - du ja tu na swęće xi - wa sće, xi - wa sće?
2. njepręstań! Dię - še zmęju xi - wje - nje, xi - wje - nje.
3. zwęru - ja! Njewęš - li to nje - ku - kaj, nje - ku - kaj!



1. Ho-ku-la kuk, ko-ku-la! Ho-ku-la, to prašam  
 2. Ho-ku-la kuk, ko-ku-la! Dle-še zme-ju wje-se-  
 2. Ho-ku-la kuk, ko-ku-la! Ze-žar-na mje nježně-



1. će! }  
 2. le! } Ku - kuk, ku - kuk, ku - kuk, ku - kuk.  
 3. waj! }

#### 40. Swjateje Marijina reja (legenda)

Pomatku

H. Zefler

Nar. h'tós



- |                           |              |              |
|---------------------------|--------------|--------------|
| 1. Pa-dla Ma-ri-ja        | ku-džat-ku,  | ku-džat-ku   |
| 2. Ši-ža Ma-ri-ja         | ko-šul-ku,   | ko-šul-ku    |
| 3. Šta je Ma-ri-ja        | do cyrk-wje, | do cyrk-wje  |
| 4. Knjej stej tam prištej | duš-ce dwe,  | stej so nuťr |
| 5. Nuťr wa-ru dušćić      | nje-mó-žu,   | jan-džel-ki  |
| 6. Ma-ri-ja re-je         | wje-dže-še   | ze swo-jim   |





1. ži - dža - nu;      pře-nju je nit - kú      na-pra-dža,  
 2. ži - dža - nu;      pře-ni je šow - čik      ze - ši - ta,  
 3. Bo - že - je,      wo-na je pa - cerje      spē - wa - ta,  
 4. kta - pa - koj:      „Kšć na - ju, swja - ta Ma - ri - ja, nutř  
 5. re - ju - ja      tu w swojich ži - džanych      ko - šul - kač,  
 6. džě - čat - kom.      Tak wo-na Bo - hu so      lub - je - še;



1. ku-džat - ku      do - pra - dža,      ku - dža - ku      do - pra - dža.  
 2. ko - šul - ku      do - ši - ta,      ko - šul - ku      do - ši - ta.  
 3. k Bo - hu so      mod - li - ta,      k Bo - hu so      mod - li - ta.  
 4. kiž ma - cěr      Bo - ža sy,      kiž ma - cěr      Bo - ža sy!"  
 5. we wěńčkach      ze - le - nych,      we wěńčkach      ze - le - nych."  
 6. jan - džel - ki      sčěh wa - chu,      jan - džel - ki      sčěh wa - chu.

## -Rejki-

### #1. Stup dale!

Tempo di minuetto

Nar. pisen

Delnjotuziška narreja



1. Stup da - le,      stup da - le,      wo - broć so      raz, da - le,  
 2. Kup fa - le,      kup fa - le,      pře - daj je      zas, fa - le,  
 3. Dub w ska - te,      dub w ska - le,      na nim je      kwas, w ska - le,



1. stup da - le, stup da - le, wo - broč so raz, da - le!  
 2. kup fa - le, kup fa - le, pře - daj je zas, fa - le!  
 3. dub w ska - le, dub w ska - le, na nim je kwas, w ska - le!



1. Wo - broč so raz, da - le! nje - budž ktu - py, haj  
 2. pře - daj je zas, fa - le! nje - budž sku - py, haj  
 3. Na nim je kwas, w ska - le! tam je - dža kru - py, haj



1. wo - broč so raz, a nje - budž, njebudž ktu - py!  
 2. pře - daj je zas, a nje - budž, njebudž sku - py!  
 3. na nim je kwas, tam je - dža, jedža kru - py!

*Wusojedženje: Rejuje so we wobjecu. 1. takt: na přenju a druhu štwórc (= 1. u. 2. Viertel) kročel, přisun<sup>h</sup> na lěwicu, na třeću štwórc so čaka; runje tak we 2. takće, přeco na lěwicu. W 3. a 4. takće rejuje so walčik na prawy bok, jenož zo so njodorejuje, sčini so jenož kročel, přisun, kročel, kročel - a zastanje so (tužón díel krót kosće dla poznamjenjuju, 1, 2, 3, 4!). 5. a 6. takt runa so 1. a 2. jenož zo so na prawicu rejuje; taktaj 7. a 8. = walčik na lěwicu (= 1, 2, 3, 4!), taktaj 9. a 10. walčik (1, 2, 3, 4!) na prawicu, 11. a 12. na lěwicu, 13. a 14. na prawicu, 15. a 16. na lěwicu.*

↳ přisun = Fußheranziehen.

## 42. Pólski žid

Žituje

Nar. pěsení

Delnjotružiška nar. reja



a) Tón pól-s-ki žid, tón pól-s-ki žid, tón pól-s-ki žid ma

1. Šot je tón hólc, šot je tón hólc, šot za-he ra-no

b) 2. Št sto-ha wón, a št-ha wón tak za-he ra-no

3. Dže do hri-bow, dže do hri-bow. To hiš-će knje-ža



cho-lo-wy a za-dy rja-ne bu-bli-ny,<sup>\*)</sup> tón

1. do lě-sa, aj, zyn-dom ryn-dom do lě-sa, šot

2. w lě-su chce, aj, zyn-dom ryn-dom w lě-su chce, a

3. stó-dce spja aj, zyn-dom ryn-dom stó-dce spja, dže



pól-s-ki žid, tón pól-s-ki žid!

1. je tón hólc haj do lě-sa!

2. št-ha wón tam w lě-su chce?

3. do hri-bow, dže do hri-bow!

Wuwjedženje: Rejowarfej we wobjeću. Rejuje so: kročel, přisun, kročel na-prawo (=prěnjeje dwaj taktaj) potom runje tak nalewo (=3. a 4. takt); w 5. a 6. taktě półka, w 7. a 8. dwukrocelowa reja = rejowarfej přestupujetej jenož z nohu na nohu, při tom so wobwertuju. Při słowach „pólski žid“ so z boka na bok klonja = jara wjesoty, směšny začisc.

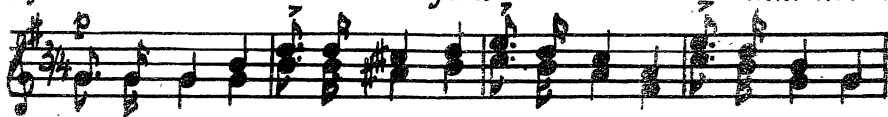
<sup>\*)</sup> = Knöpfchen

## 43. Wrot do Serbow

Wjesela

Do dr. Pfulu

Polski tekst



1. Ho-ry mó-dre, ja was zna-ju: ja sym za-so w serbskim kra-ju,
2. O ja sty-šu hi-žom z no-wa slě-bo-klincne serbke stowa;
3. Dzensa ró-žička mi kćě-wa, džensa zbo-že mi so směwa,



1. hdžež mi kwětki rjeńšo kćě-ja z keluškow so smě-ja;
2. kaj-ke stódku za-klincenje každe po-stro-wje-nje!
3. stódku radosć du-ša žně-je, wutrobu tróšt hrě-je;



1. młódnó-ze-le-na ty stro-na, wokře-wja-ce serbske ho-na,
2. Kótrydź je-nak w mysli no-šu, we du-óru was wšitkich ko-šu,
3. kajke ži-we pu-ko-tanje, kajke zbožne xa-ču-wanje,



1. wy sće mo-ja do-mo-wi-na, radosć wu-tro-bi-na!
2. serbscy bra-ťra lu-bo-wa-ni, x du-še po-wi-ta-ni!
3. zo sym za-so w serbskim kra-ju, hdžež mi mysle kra-ju!

# -Kanon y-

## 44. Deščik

M. Navka

Musical notation for 'Deščik' in 2/4 time, featuring three systems of notes with first and second endings. The melody is simple and rhythmic.

Dešči-ka so li-je. Kdže su moje čri-je? Šeoc je hakte ši-je.

## 45. Zaby

M. Navka

Musical notation for 'Zaby' in 2/4 time, featuring two systems of notes with first and second endings. The melody is simple and rhythmic.

1. Zaby, prajće če-ho-dla njerječta-će wosrjedá dnja,  
2. wodnjo ba-čon při-le-ći, wječor won nas nje-še-ri,

1-2. kwa kwa kwa kwa kwa kwa.

## 46. Lipa

J. Rječka

Musical notation for 'Lipa' in 2/4 time, featuring three systems of notes with first and second endings. The melody is simple and rhythmic.

We wsy ste - ji rja-na li-pa ze-te-na.

Přot - ki po njej zynčo, frynčo, lě - ta - ja.

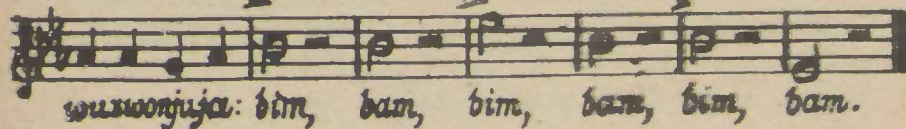
zum zum zum zum zum zum zum zum.

ul. Grodzka 12 47. Zwoony

I

I

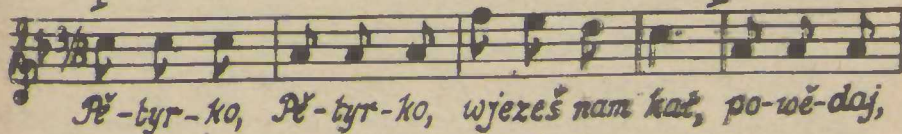
J. Rječka



48. Pětrko, Pětrko

I

I J. Winář



49. Hdžež róžička mi kčěwa

J. Winář



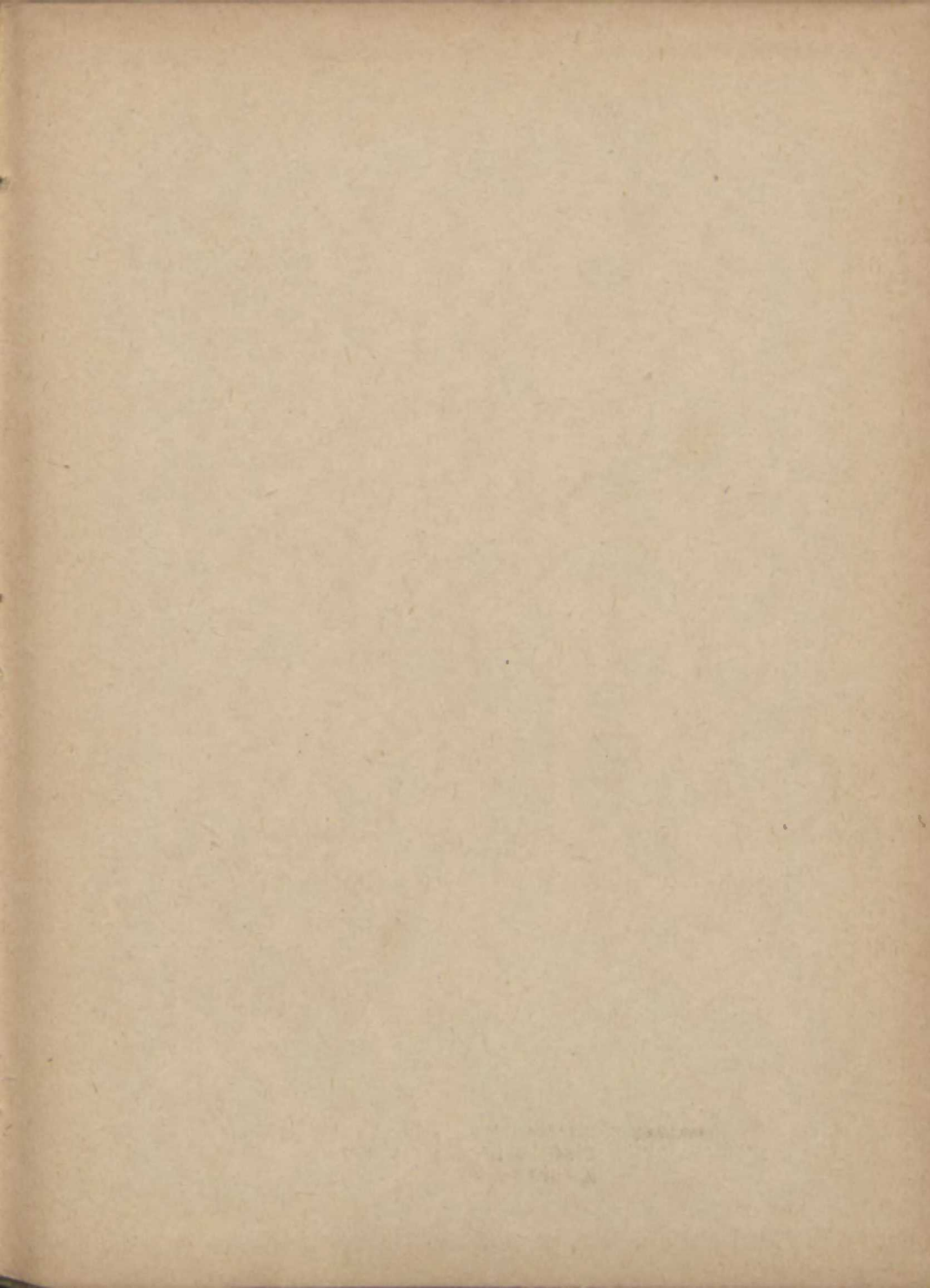


<b>Wobsah</b>		<b>číslo</b>	<b>číslo</b>
Bim-bom . . . . .	3	Na sankach. . . . .	11
Doran w hale, kora w hale . . . . .	8	Na serbsku Łažicu . . . . .	1
Bože dźečo. . . . .	15	Nikomtu njezjewuju . . . . .	21
Chuda syrotka. . . . .	34	Kówe lětko . . . . .	16
Dešćik . . . . .	30	Pastyr a holičo . . . . .	22
Dešćik (Kanon) . . . . .	44	Pětrko, Pětrko . . . . .	48
Doma . . . . .	24	Pólski žid . . . . .	42
Děći a měř . . . . .	20	Prěni lód . . . . .	10
Hajník a ptačatko . . . . .	33	Ptačkowa próstwa . . . . .	19
Kanjenja . . . . .	5	Rada a wotrada . . . . .	37
Klěč rúčička mi klěčwa . . . . .	49	Sanje . . . . .	12
Kwězdičcy . . . . .	13	Sotobik . . . . .	26
Janek na roli . . . . .	6	Stary nora . . . . .	7
Kački . . . . .	31	Stup dale . . . . .	41
Kikeraki . . . . .	4	Swjateje Marijina reja . . . . .	40
Kokoski a konaki . . . . .	18	W Božej nocy . . . . .	17
Kokala . . . . .	39	W nalěću. . . . .	28
Kočany Matej . . . . .	2	Wobraz nalěću . . . . .	29
Lěto . . . . .	35	Wosčerški spěw . . . . .	25
Limborski kwas. . . . .	38	Wrót do Serbow . . . . .	43
Lipa . . . . .	46	Žaby . . . . .	45
Liška a kačka. . . . .	9	Železnica . . . . .	23
Maje wjesela. . . . .	36	Žorty . . . . .	32
Mólěchich hody . . . . .	14	Žwony . . . . .	47
Malěčo . . . . .	27		

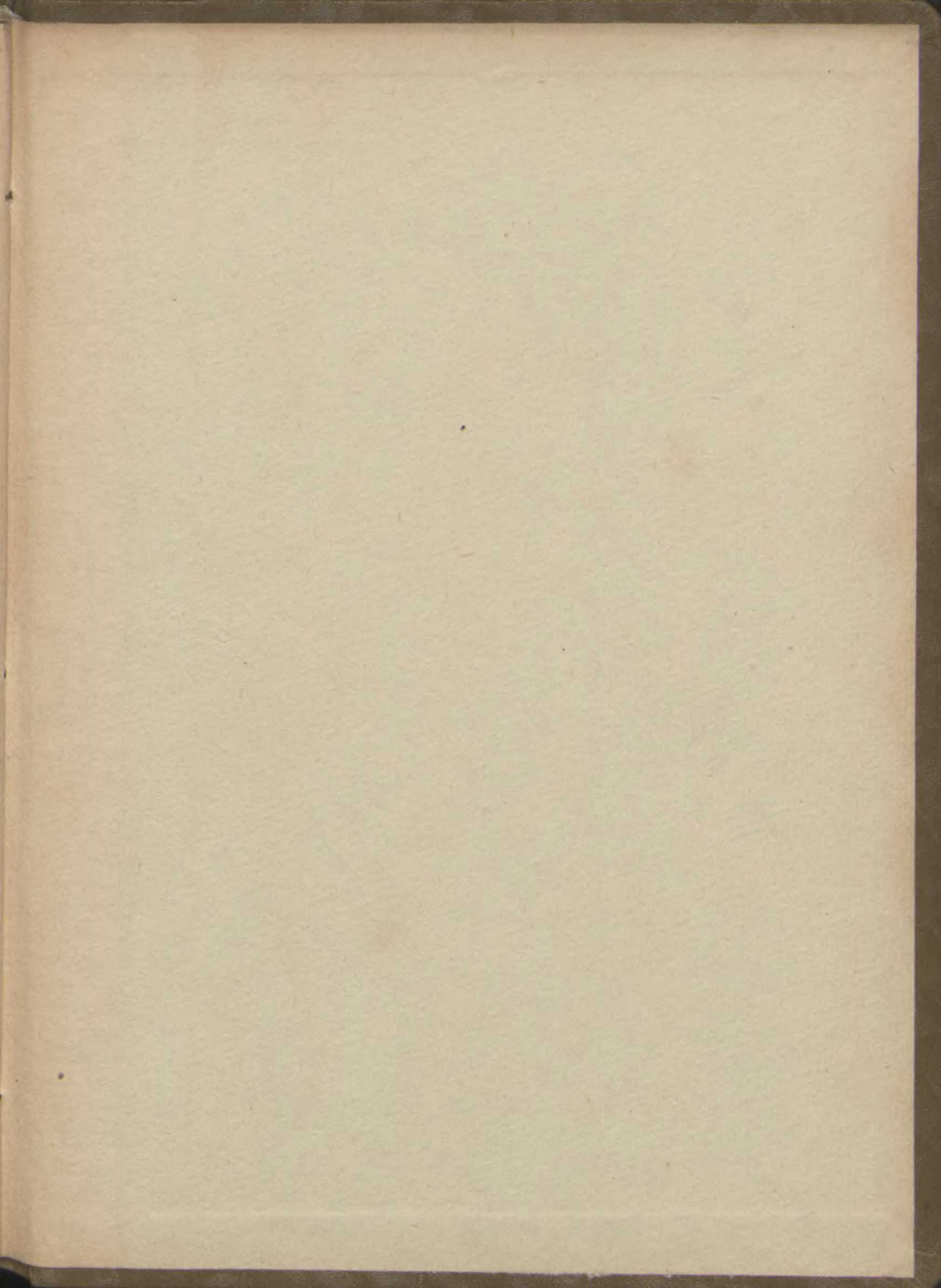


WUDAWA DOMOWINA W BUDYŠINJE  
ĆIŠĆ : \* SERBSKA ŠULA \*  
B - 103 / 1000 21 / 49

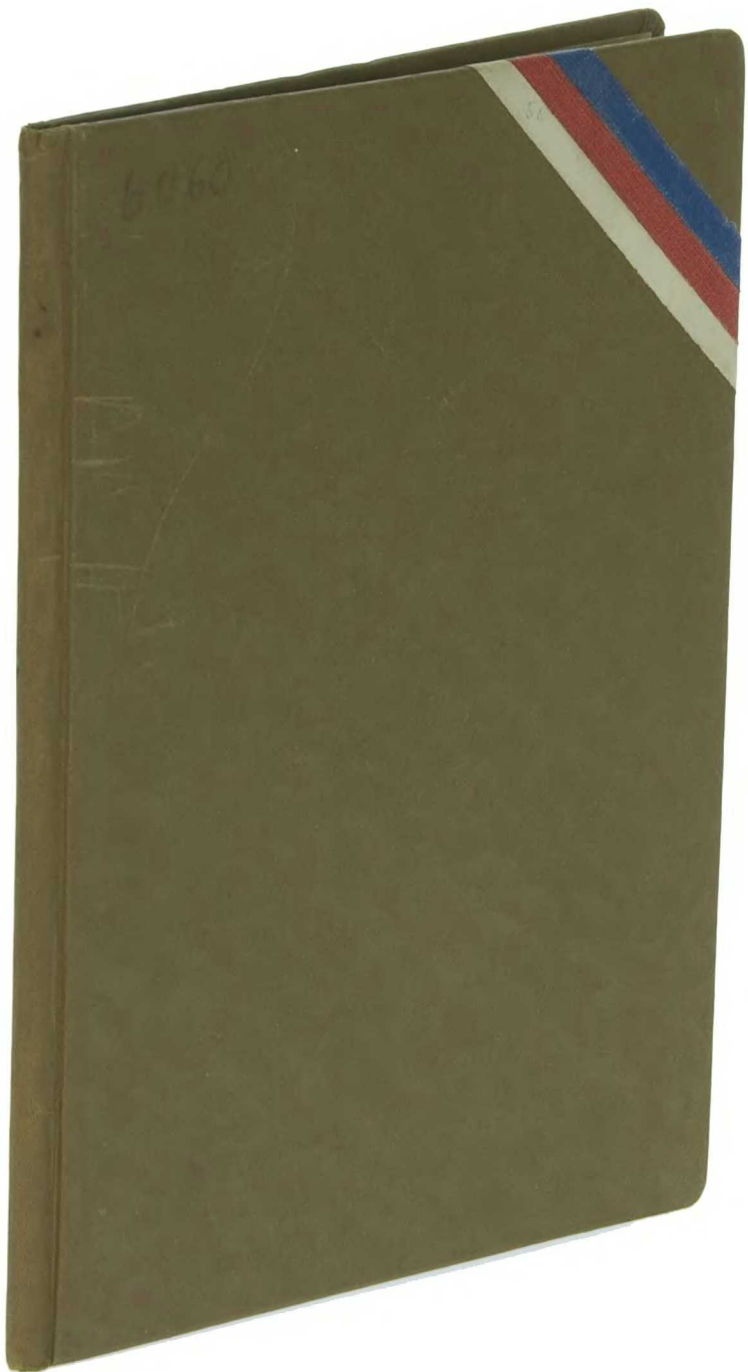








5608



5608

